

N SERIES

OZARK

ESPAÑOL

CREADO POR

Bill Dubuque | Mark Williams

EPISODIO 3.10

"All In"

Mientras Wendy lucha contra demonios personales, Marty lucha por evitar que sus vidas se desmoronen. Darlene le hace un favor a Ruth.

ESCRITO POR:

Chris Mundy

DIRIGIDO POR:

Alik Sakharov

TRANSMISIÓN ORIGINAL:

27.3.2020

NOTA: Esta es una transcripción del diálogo hablado y el audio, con referencia de código de tiempo, provisto sin costo por 8FLIX.com para su entretenimiento, conveniencia y estudio. Esta versión puede no ser exactamente como está escrita en el script original; sin embargo, la propiedad intelectual aún está reservada por la fuente original y puede estar sujeta a derechos de autor.

Jason Bateman	...	Martin 'Marty' Byrde
Laura Linney	...	Wendy Byrde
Sofia Hublitz	...	Charlotte Byrde
Skylar Gaertner	...	Jonah Byrde
Julia Garner	...	Ruth Langmore
Charlie Tahan	...	Wyatt Langmore
Lisa Emery	...	Darlene Snell
Janet McTeer	...	Helen Pierce
Tom Pelphrey	...	Ben Davis
Jessica Frances Dukes	...	Special Agent Maya Miller
Felix Solis	...	Omar Navarro
Kevin L. Johnson	...	Sam Dermody
Nelson Bonilla	...	Nelson
Joseph Sikora	...	Frank Cosgrove Jr.
McKinley Belcher III	...	Agent Trevor Evans
Robert C. Treveiler	...	Sheriff John Nix
Madison Thompson	...	Erin Pierce
Marylouise Burke	...	Sue Shelby
Tyler Chase	...	Tommy
Carson Holmes	...	Three Langmore
John Bedford Lloyd	...	Frank Cosgrove
Damian Young	...	Jim

1

00:00:07,298 --> 00:00:10,677
UNA SERIE ORIGINAL DE NETFLIX

2

00:01:30,048 --> 00:01:31,800
¿Te gusta tu maldito trabajo?

3

00:01:33,468 --> 00:01:35,178
Cierra la puerta, por favor.

4

00:01:51,569 --> 00:01:52,612
Bien.

5

00:01:54,239 --> 00:01:55,949
Yo sigo. Gracias.

6

00:02:03,832 --> 00:02:04,749
No.

7

00:02:06,251 --> 00:02:07,293
¿Qué?

8

00:02:10,130 --> 00:02:13,341
No puedes ir tras Nelson, ¿sí?
No puedes ir tras Helen.

9

00:02:13,800 --> 00:02:14,676
¿Entiendes?

10

00:02:14,759 --> 00:02:17,470
No podemos perderte a ti también.
Prométemelo.

11

00:02:19,222 --> 00:02:20,723
Wendy debería estar aquí.

12

00:02:21,724 --> 00:02:23,726
No tenemos tiempo para esperar.

13
00:02:23,810 --> 00:02:26,062
No entiendo nada.

14
00:02:27,021 --> 00:02:28,314
¿Cómo lo encontraron?

15
00:02:28,940 --> 00:02:31,484
Llamó a Helen. Cometió un error.

16
00:02:36,656 --> 00:02:38,324
¿Por qué no me llamó a mí?

17
00:02:41,661 --> 00:02:43,997
Creo que intentaba

18
00:02:44,330 --> 00:02:46,374
arreglar las cosas

19
00:02:46,457 --> 00:02:48,126
para poder regresar.

20
00:02:49,002 --> 00:02:50,587
No lo sé. ¿Sabes?

21
00:02:52,046 --> 00:02:53,840
Sé que lo amabas.

22
00:02:56,342 --> 00:02:57,594
¿Quieres decir algo?

23
00:04:24,931 --> 00:04:25,807
¿Estás bien?

24

00:04:39,946 --> 00:04:41,906
¿Me dirás dónde estás?

25

00:04:42,615 --> 00:04:43,658
No.

26

00:04:56,671 --> 00:04:57,797
Estamos aquí.

27

00:04:59,048 --> 00:05:02,260
Regresa cuando quieras, ¿sí?

28

00:05:11,185 --> 00:05:12,478
Los niños te quieren.

29

00:05:14,063 --> 00:05:15,315
Y yo también.

30

00:05:22,238 --> 00:05:23,781
¿Tienes sus cenizas?

31

00:05:26,826 --> 00:05:27,702
Sí.

32

00:05:31,748 --> 00:05:32,874
¿Son pesadas?

33

00:05:39,047 --> 00:05:40,048
No mucho.

34

00:07:55,892 --> 00:07:57,894
Necesito lidiar con algunas cosas.

35

00:07:57,977 --> 00:07:59,020
Claro.

36

00:07:59,437 --> 00:08:01,522
El bebé no está en el testamento.

37

00:08:01,606 --> 00:08:03,858
No tenía nombre hasta ayer.

38

00:08:04,317 --> 00:08:06,569
Lamento mucho lo de tu novia.

39

00:08:13,618 --> 00:08:15,411
Estamos perdiendo esta guerra.

40

00:08:15,912 --> 00:08:17,663
Estas cosas van y vienen.

41

00:08:23,836 --> 00:08:28,049
Quiero que lleves a la niñera y los niños
a EE.UU. hasta que sea seguro.

42

00:08:29,509 --> 00:08:30,593
Por supuesto.

43

00:08:31,719 --> 00:08:35,640
La herencia de los mayores
está en un fideicomiso con mi exesposa.

44

00:08:38,559 --> 00:08:41,395
Quiero que transfieras
todos mis bienes legítimos

45

00:08:41,479 --> 00:08:43,981
igualmente entre los tres, en sus nombres.

46

00:08:44,565 --> 00:08:45,942
Haré los papeles.

47

00:08:46,025 --> 00:08:46,859
Bien.

48

00:08:50,321 --> 00:08:51,280
¿Qué pasa?

49

00:08:52,823 --> 00:08:54,617
- Si me permites.
- Por favor.

50

00:08:56,160 --> 00:08:57,954
Eso no cambiará nada

51

00:08:58,037 --> 00:09:00,748
si los Byrde
destruyen tus negocios legítimos.

52

00:09:00,831 --> 00:09:01,666
Puedo ayudar.

53

00:09:03,709 --> 00:09:04,669
¿Cómo?

54

00:09:05,336 --> 00:09:06,212
Yo...

55

00:09:06,879 --> 00:09:10,591
Me gustaría tomar el control
de los negocios con Empresas Byrde,

56

00:09:10,675 --> 00:09:14,595
por si su participación
sigue siendo errática.

57

00:09:24,814 --> 00:09:26,482

¿Qué le dicen a la gente?

58

00:09:30,403 --> 00:09:32,113
Que se fue a Knoxville.

59

00:09:34,574 --> 00:09:37,159
¿Sabes qué pasó?

60

00:09:37,618 --> 00:09:39,120
Solo sé que la cagó...

61

00:09:41,414 --> 00:09:42,873
...y llamó a Helen.

62

00:09:44,625 --> 00:09:45,793
Y luego...

63

00:09:46,127 --> 00:09:48,629
El robot que le disparó a mi papá

64

00:09:49,630 --> 00:09:51,173
trajo el cuerpo a casa.

65

00:09:53,259 --> 00:09:54,802
Supongo que por Wendy.

66

00:09:54,885 --> 00:09:57,638
Creo que está demasiado jodida
para conducir.

67

00:09:58,389 --> 00:10:00,641
Así que... No lo sé.

68

00:10:07,815 --> 00:10:10,276
Estoy muy cansada, Wyatt.

69

00:10:12,903 --> 00:10:13,988
Lo sé.

70

00:10:36,636 --> 00:10:38,095
¿Cómo está Darlene?

71

00:10:42,683 --> 00:10:44,477
Quiere que conozca a su mamá.

72

00:10:47,355 --> 00:10:48,272
¿Qué?

73

00:10:53,819 --> 00:10:56,656
Eso es muy extraño.

74

00:11:02,620 --> 00:11:04,038
¿Crees que le agradaré?

75

00:11:09,085 --> 00:11:10,419
Le agradas a todos.

76

00:11:31,399 --> 00:11:32,441
No puedo...

77

00:11:34,235 --> 00:11:36,570
No puedo comprenderlo.

78

00:11:40,616 --> 00:11:43,994
Creo que deberías preguntar por qué.

79

00:11:48,332 --> 00:11:49,500
¿Qué quieres decir?

80

00:11:52,044 --> 00:11:53,212
Creo que...

81

00:11:56,090 --> 00:11:58,342
Creo que deberías hacer preguntas.

82

00:12:00,010 --> 00:12:03,723
Creo que no deberías temer
las respuestas que encuentres.

83

00:12:07,393 --> 00:12:08,477
Porque...

84

00:12:10,229 --> 00:12:11,897
...el tipo que yo conocí...

85

00:12:13,315 --> 00:12:15,443
...era devoto a ti.

86

00:12:17,737 --> 00:12:20,239
Y creo que hubiera podido regresar.

87

00:12:25,244 --> 00:12:26,829
Y también sé...

88

00:12:28,122 --> 00:12:30,583
...que cuando uno siente
que algo no está bien...

89

00:12:32,668 --> 00:12:34,462
...probablemente no esté bien.

90

00:13:31,894 --> 00:13:32,895
Siete afuera.

91

00:13:34,063 --> 00:13:36,774
Cariño, ya basta. Vámonos.

92

00:13:37,107 --> 00:13:38,317

Una vez más.

93

00:13:39,026 --> 00:13:41,612

Tengo que orinar y los Cardinals juegan...

94

00:13:41,695 --> 00:13:42,613

Está bien.

95

00:13:42,905 --> 00:13:44,114

¿Puedes...?

96

00:13:45,533 --> 00:13:47,326

¿Puedes contar esto por mí?

97

00:13:57,044 --> 00:13:58,712

¿Es lo que creo que es?

98

00:13:59,338 --> 00:14:00,297

Mejor aún.

99

00:14:04,134 --> 00:14:05,261

Es mi mamá.

100

00:14:06,011 --> 00:14:07,471

¿Es de tu mamá?

101

00:14:08,430 --> 00:14:09,682

No, es mi mamá

102

00:14:10,224 --> 00:14:11,892

aplastada a presión

103

00:14:12,643 --> 00:14:14,728

y envuelta en tu dedo.

104

00:14:18,691 --> 00:14:19,775
Póntela.

105

00:14:22,278 --> 00:14:23,195
Sam...

106

00:14:27,116 --> 00:14:29,034
Me preocupan tus apuestas.

107

00:14:29,118 --> 00:14:30,786
Creo que tienes un problema.

108

00:14:31,120 --> 00:14:32,246
No seas tonta.

109

00:14:32,621 --> 00:14:34,832
Es todo lo que haces, y eres muy malo.

110

00:14:35,749 --> 00:14:38,210
Es porque no sabes cómo funciona.

111

00:14:39,169 --> 00:14:40,880
Bien, no te preocupes.

112

00:14:41,547 --> 00:14:43,340
Tengo todo bajo control.

113

00:14:44,425 --> 00:14:45,676
Sam Dermody.

114

00:14:47,011 --> 00:14:51,265
Estás bajo arresto bajo sospecha
de ser cómplice de lavado de dinero.

115

00:14:51,348 --> 00:14:52,516
Eso es una locura.

116
00:14:54,351 --> 00:14:56,061
Cariño, es una locura.

117
00:14:56,145 --> 00:14:59,356
- ¿Puede hacer esto?
- Sí, puedo.

118
00:15:03,319 --> 00:15:05,321
Solo es un malentendido, ¿sí?

119
00:15:08,365 --> 00:15:10,826
Es una cuestión de conveniencia.

120
00:15:12,620 --> 00:15:16,248
Si tuviera tiempo
de seguir los canales correctos, lo haría.

121
00:15:19,627 --> 00:15:23,464
¿Qué te hace pensar que puedo conseguirte
una licencia de casino?

122
00:15:23,631 --> 00:15:27,593
El hecho de que estés dispuesto
a venir a mi casa para esta reunión.

123
00:15:30,012 --> 00:15:31,847
¿Por qué? ¿Dices que no puedes?

124
00:15:34,558 --> 00:15:38,687
Creo que Marty y Wendy están muy cerca
de perder el control del casino.

125
00:15:40,606 --> 00:15:41,941
¿Por qué crees eso?

126

00:15:42,358 --> 00:15:45,069
Como su abogada,
no puedo violar el privilegio,

127

00:15:45,152 --> 00:15:48,530
pero digamos que estoy segura
de que cada minuto cuenta.

128

00:15:49,531 --> 00:15:51,659
No apoyo tomas de poder al azar.

129

00:15:51,742 --> 00:15:55,287
Y no deberías. Tienes el 1,5 %
de las ganancias del casino

130

00:15:55,371 --> 00:15:57,122
como socio sin voz ni voto,

131

00:15:57,206 --> 00:15:59,333
que, a menos que esté mal informada,

132

00:15:59,792 --> 00:16:02,795
es muy útil para apuntalar
el resto de tus negocios.

133

00:16:04,546 --> 00:16:07,716
No creo que necesite hablarte
sobre el interés propio.

134

00:16:09,927 --> 00:16:12,304
Nunca me pareciste del tipo Ozark.

135

00:16:13,013 --> 00:16:14,390
Es adaptarse o morir.

136

00:16:16,517 --> 00:16:17,810
Bien, digamos...

137

00:16:20,229 --> 00:16:23,065
Digamos que convenzo
a la Comisión de Juego

138

00:16:23,148 --> 00:16:24,984
de agregarte a la licencia.

139

00:16:25,401 --> 00:16:26,652
Si eso sucediera,

140

00:16:27,111 --> 00:16:29,571
mis planes para un hotel
y un centro comercial...

141

00:16:29,655 --> 00:16:30,906
Se harán realidad.

142

00:16:41,834 --> 00:16:45,212
No pretendamos que no sabemos
lo mucho que te jodieron.

143

00:16:55,597 --> 00:16:57,766
Espero que estés orgullosa de ti misma.

144

00:16:57,933 --> 00:17:00,102
No lo sé. Depende. ¿De qué?

145

00:17:00,769 --> 00:17:03,689
¿Qué dirán tus jefes
cuando liberes a Sam Dermody

146

00:17:03,772 --> 00:17:06,775
porque no tienes suficientes pruebas
para retenerlo?

147

00:17:06,859 --> 00:17:09,111
Creo que lo usas para lavar dinero.

148

00:17:09,278 --> 00:17:12,990
Yo creo que tú lo usas para presionarme.

149

00:17:13,949 --> 00:17:17,286
También creo que ya no te importa
a quién asustas,

150

00:17:17,369 --> 00:17:18,454
a quién lastimas.

151

00:17:18,537 --> 00:17:20,914
Creo que eres el agente Evans.

152

00:17:21,331 --> 00:17:22,332
O Petty.

153

00:17:23,417 --> 00:17:26,295
No creo que te importe a quién destruyes

154

00:17:26,378 --> 00:17:28,213
o si los cargos son una mierda.

155

00:17:29,339 --> 00:17:31,425
No te hagas el santurrón conmigo.

156

00:17:31,508 --> 00:17:33,886
No es ilegal perder dinero en un casino.

157

00:17:33,969 --> 00:17:34,845
No, no lo es.

158

00:17:35,471 --> 00:17:37,431
Lavar dinero, por otro lado...

159

00:17:37,514 --> 00:17:38,891
Tomaste este trabajo...

160

00:17:40,434 --> 00:17:42,686
...para hacer un poco de bien, ¿no?

161

00:17:42,770 --> 00:17:45,439
Y sin embargo, te he dado

162

00:17:45,939 --> 00:17:49,151
información fiable
sobre casos que te interesan,

163

00:17:49,234 --> 00:17:50,527
y no has hecho nada.

164

00:17:50,819 --> 00:17:52,863
¿Has pensado por qué?

165

00:17:54,031 --> 00:17:55,741
No me comprometerás.

166

00:17:55,824 --> 00:17:59,161
No se trata de mí,
y tampoco debería tratarse de ti.

167

00:17:59,244 --> 00:18:00,871
Debería tratarse

168

00:18:00,954 --> 00:18:04,708
de hacer todo el bien que podamos
en este momento.

169

00:18:05,584 --> 00:18:07,336
Tus jefes lo entienden,

170

00:18:07,419 --> 00:18:09,755
pero crees que estás por encima de eso.

171

00:18:09,838 --> 00:18:12,049
¿Arrestaste a Sam? ¿Para qué?

172

00:18:12,633 --> 00:18:14,301
Esperas que el mundo cambie

173

00:18:14,384 --> 00:18:17,179
para encajar
en tu sistema de creencias límpido,

174

00:18:17,262 --> 00:18:19,264
y eso nunca sucederá.

175

00:18:19,640 --> 00:18:22,893
Lo que va a pasar
es que perderás tu trabajo, Maya.

176

00:18:23,852 --> 00:18:24,686
Pero...

177

00:18:25,062 --> 00:18:26,021
Oye,

178

00:18:26,647 --> 00:18:27,773
tendrás la razón.

179

00:19:01,557 --> 00:19:02,432
¿Connor?

180

00:19:03,559 --> 00:19:04,434

¿Connor?

181

00:19:05,894 --> 00:19:06,854
Dios mío.

182

00:19:07,229 --> 00:19:08,397
Ahí estás.

183

00:19:08,939 --> 00:19:11,275
No puedes irte así.

184

00:19:11,942 --> 00:19:13,694
Me estaba volviendo loca.

185

00:19:14,403 --> 00:19:15,529
¿Estás bien?

186

00:20:46,328 --> 00:20:47,412
¡Mamá!

187

00:20:49,748 --> 00:20:50,791
Hola.

188

00:20:52,292 --> 00:20:53,126
Hola.

189

00:20:59,633 --> 00:21:01,301
Hola, cariño.

190

00:21:01,802 --> 00:21:02,970
¿Te quedarás?

191

00:21:08,350 --> 00:21:09,351
Sí.

192

00:21:11,019 --> 00:21:12,562
¿Qué harás con Helen?

193

00:21:16,108 --> 00:21:17,651
¿Qué quieres decir?

194

00:21:17,734 --> 00:21:19,278
Ella mató a tu hermano.

195

00:21:19,695 --> 00:21:21,905
Jonah, dejemos que mamá...

196

00:21:22,406 --> 00:21:24,616
...entre y se acomode primero.

197

00:21:25,033 --> 00:21:26,535
Helen es nuestra socia.

198

00:21:28,704 --> 00:21:31,290
No tenemos más opción
que trabajar con ella.

199

00:21:32,416 --> 00:21:35,127
- ¿Debemos olvidar a Ben?
- Claro que no.

200

00:21:35,210 --> 00:21:36,253
Entonces, ¿qué?

201

00:21:36,336 --> 00:21:39,423
- Intentemos volver a la normalidad.
- ¿"Normalidad"?

202

00:21:39,923 --> 00:21:41,925
- ¡Ben está muerto!
- Jonah...

203

00:21:42,050 --> 00:21:45,721
Está muerto. ¿Seguirán trabajando
con la persona que lo mató?

204

00:21:47,347 --> 00:21:49,891
No podemos elegir con quién somos socios.

205

00:21:50,642 --> 00:21:51,852
Los odio.

206

00:21:52,936 --> 00:21:54,062
No hablas en serio.

207

00:21:54,146 --> 00:21:57,232
Nada de lo que hacemos es normal.

208

00:21:59,318 --> 00:22:01,069
¿Por qué no dices nada?

209

00:22:49,409 --> 00:22:51,828
Solo necesita tiempo. ¿Sí?

210

00:23:01,421 --> 00:23:02,672
Todos lo necesitamos.

211

00:23:24,319 --> 00:23:26,279
¿En qué diablos estabas pensando?

212

00:23:34,413 --> 00:23:36,540
- Helen es una asesina.
- Lo sé.

213

00:23:40,335 --> 00:23:41,837
¿No te importa?

214

00:23:42,003 --> 00:23:43,547
Claro que me importa.

215

00:23:44,423 --> 00:23:46,258
Pero no puedes gritarle a mamá.

216

00:23:46,341 --> 00:23:47,592
Está desolada.

217

00:23:49,761 --> 00:23:50,595
Bien.

218

00:23:52,514 --> 00:23:55,725
Sabes que no pueden
hacer que todo esto desaparezca.

219

00:24:01,731 --> 00:24:02,774
Lo extraño.

220

00:24:03,233 --> 00:24:04,317
Lo sé.

221

00:24:06,445 --> 00:24:09,030
Entiendes estas cosas más que yo.

222

00:24:10,115 --> 00:24:12,617
Y solía estar celosa de eso,

223

00:24:12,701 --> 00:24:15,912
pero nada de esto funciona
si no nos mantenemos unidos.

224

00:24:17,205 --> 00:24:19,833
Hiciste una demanda
para salir de la familia.

225

00:24:23,795 --> 00:24:25,213
Sí, pero regresé.

226
00:24:26,631 --> 00:24:28,133
Quizá no debiste hacerlo.

227
00:24:29,009 --> 00:24:30,343
Vete a la mierda.

228
00:24:54,034 --> 00:24:55,702
¿Cuándo regresan a México?

229
00:24:56,286 --> 00:24:57,662
Cuando sea seguro.

230
00:24:57,746 --> 00:24:58,955
Pronto, nunca.

231
00:25:00,540 --> 00:25:03,001
No volviste de inmediato. ¿Adónde fuiste?

232
00:25:06,087 --> 00:25:07,130
A ningún lado.

233
00:25:08,715 --> 00:25:10,926
Eso es imposible, ¿o no?

234
00:25:13,845 --> 00:25:16,348
Necesitaba un poco de aire
para despejarme.

235
00:25:17,182 --> 00:25:18,183
¿Lo lograste?

236
00:25:18,600 --> 00:25:21,269
- ¿Te despejaste?

- Creo que lo que está claro

237

00:25:21,353 --> 00:25:25,232
es que estamos comprometidos
a seguir trabajando en paz.

238

00:25:26,650 --> 00:25:27,734
¿Sí?

239

00:25:32,364 --> 00:25:34,449
Estoy lista para volver a trabajar.

240

00:25:36,826 --> 00:25:37,911
Me alegro.

241

00:25:40,747 --> 00:25:41,748
¿Sí?

242

00:25:42,332 --> 00:25:43,208
Sí.

243

00:25:44,417 --> 00:25:47,295
Entonces, en un espíritu de confianza...

244

00:25:49,548 --> 00:25:54,469
Mi cliente quiere diversificar el control
de los bienes de sus hijos entre nosotros.

245

00:25:55,136 --> 00:25:56,304
¿Qué quieres decir?

246

00:25:56,638 --> 00:26:00,016
Que yo debería ser signataria
en Empresas Byrde.

247

00:26:08,316 --> 00:26:10,360

Necesitaría garantías

248

00:26:10,443 --> 00:26:14,197
de que solo Wendy y yo
estaríamos en las licencias del casino.

249

00:26:15,115 --> 00:26:19,077
No me interesa estar
en ninguna licencia de casino.

250

00:26:21,037 --> 00:26:22,581
Entonces, no hay problema.

251

00:26:23,415 --> 00:26:25,500
Sé lo mucho que se sacrificaron.

252

00:26:28,003 --> 00:26:29,462
Hará que nos maten.

253

00:26:29,546 --> 00:26:31,673
- No te pongas loca.
- No estoy loca.

254

00:26:31,756 --> 00:26:33,508
- No me llames loca.
- Bien.

255

00:26:33,925 --> 00:26:35,176
Puedo sentirlo.

256

00:26:35,343 --> 00:26:36,970
Dime por qué haría eso.

257

00:26:37,053 --> 00:26:38,430
No confía en mí.

258

00:26:38,847 --> 00:26:40,265
Tu hermano está muerto.

259

00:26:40,348 --> 00:26:42,809
No podrías haber hecho
un sacrificio mayor.

260

00:26:42,892 --> 00:26:44,769
- Incluso lo dijo.
- Trama algo.

261

00:26:44,853 --> 00:26:47,814
Está haciendo papeleo
para un jefe estresado

262

00:26:47,897 --> 00:26:49,941
que casi pierde a toda su familia.

263

00:26:50,025 --> 00:26:52,068
Lo noté en su voz.

264

00:26:52,152 --> 00:26:53,194
Estás molesta.

265

00:26:53,320 --> 00:26:56,448
No, ella no puede creer
que no devolveremos el golpe.

266

00:26:56,531 --> 00:26:57,866
Eso haría ella.

267

00:26:57,949 --> 00:27:02,370
No puede creer que no comparta
la misma visión del mundo.

268

00:27:02,454 --> 00:27:04,331
Respira profundo.

269

00:27:04,414 --> 00:27:05,874

Vamos.

270

00:27:05,957 --> 00:27:08,501

Te lo digo. Hará que nos maten.

271

00:27:10,920 --> 00:27:11,880

Estoy segura.

272

00:27:16,676 --> 00:27:18,595

¿Quieres estar un paso adelante?

273

00:27:18,678 --> 00:27:21,306

Le decimos a Navarro
lo que hicimos por él.

274

00:27:21,389 --> 00:27:24,434

Nos aseguramos
de que no envenene nuestra lealtad.

275

00:27:27,520 --> 00:27:28,938

¿Quieres que lo haga yo?

276

00:27:29,022 --> 00:27:29,898

No.

277

00:27:32,108 --> 00:27:33,318

Debo hacerlo yo.

278

00:27:48,083 --> 00:27:49,125

Wendy Byrde.

279

00:27:51,836 --> 00:27:53,380

Solo quería llamarte

280

00:27:53,630 --> 00:27:55,799
y decirte que siento mucho

281

00:27:56,675 --> 00:27:57,884
lo de tu novia.

282

00:27:59,427 --> 00:28:00,512
Gracias.

283

00:28:00,929 --> 00:28:02,931
Vi a tus hijos en casa de Helen.

284

00:28:03,014 --> 00:28:04,265
Se ven bien.

285

00:28:07,018 --> 00:28:09,229
¿Por qué me llamas, Wendy?

286

00:28:13,108 --> 00:28:14,359
Pasó algo...

287

00:28:17,612 --> 00:28:19,698
...y pensamos que deberías saberlo.

288

00:28:20,949 --> 00:28:22,075
Te escucho.

289

00:28:25,537 --> 00:28:26,663
Mi hermano...

290

00:28:27,831 --> 00:28:30,250
...Ben, se estaba quedando con nosotros

291

00:28:31,876 --> 00:28:35,630
y vio cuando secuestraron a Marty,

cuando lo llevaron a México.

292

00:28:37,340 --> 00:28:40,927

Intentamos protegerlo
de la realidad de nuestra situación,

293

00:28:41,010 --> 00:28:42,470

pero sabía demasiado.

294

00:28:45,932 --> 00:28:46,891

¿Y?

295

00:28:49,644 --> 00:28:52,147

Mi hermano tenía una enfermedad mental.

296

00:28:53,648 --> 00:28:55,483

Podía ser un verdadero comodín,

297

00:28:56,443 --> 00:28:59,237

y pensamos que era un peligro
para tu operación.

298

00:29:03,533 --> 00:29:05,201

Hiciste que lo maten.

299

00:29:07,412 --> 00:29:08,329

Sí.

300

00:29:11,416 --> 00:29:14,377

¿Y ahora quieres que sepa
que eres leal a mí?

301

00:29:21,718 --> 00:29:22,594

Sí.

302

00:29:26,931 --> 00:29:29,184

¿Qué esperas de mí, Wendy?

303

00:29:30,059 --> 00:29:31,436
¿Quieres que te abrace?

304

00:29:31,519 --> 00:29:34,814
¿Te mantengo cerca mío
como si tu sangre fuera mi sangre?

305

00:29:39,235 --> 00:29:41,196
Quería que lo oyeras de mí.

306

00:29:42,655 --> 00:29:44,365
Pensamos que debías saberlo.

307

00:29:45,575 --> 00:29:47,327
Hiciste lo necesario.

308

00:29:48,328 --> 00:29:50,580
No actúes como si debiera agradecerte.

309

00:29:58,087 --> 00:30:00,048
Necesito saber qué le pasó a Ben.

310

00:30:00,131 --> 00:30:02,675
- Te dije...
- No, quiero escuchar a Wendy.

311

00:30:08,097 --> 00:30:10,183
Nos rastrearon en el camino.

312

00:30:10,350 --> 00:30:13,478
No sé cómo. Quizá Ben dijo algo.

313

00:30:14,729 --> 00:30:17,148
Solo sé que el hombre de Helen...

314

00:30:19,192 --> 00:30:23,029
...llegó, apuntó a Ben con un arma
y le dijo que se suba al auto.

315

00:30:25,448 --> 00:30:26,866
¿Frente a testigos?

316

00:30:32,080 --> 00:30:33,498
Estaba vacío.

317

00:30:35,250 --> 00:30:36,584
Qué conveniente.

318

00:30:39,462 --> 00:30:41,464
No sé qué quieres de mí.

319

00:30:42,674 --> 00:30:45,301
Quiero que dejes de mentir

320

00:30:45,385 --> 00:30:48,137
y me digas por qué Ben está muerto.

321

00:30:48,930 --> 00:30:52,016
Está muerto
porque lo sacaste del hospital,

322

00:30:52,141 --> 00:30:53,434
donde estaba a salvo.

323

00:30:54,018 --> 00:30:56,938
Está muerto porque creíste
que lo conocías mejor

324

00:30:57,021 --> 00:31:00,525
después de dos meses,

que yo después de toda su vida.

325

00:31:00,984 --> 00:31:01,985

Wendy.

326

00:31:02,735 --> 00:31:05,071

Tú lo asesinaste.

327

00:31:05,488 --> 00:31:07,991

Te rogué que no te involucraras con él.

328

00:31:11,703 --> 00:31:12,871

¿Sabías esto?

329

00:31:19,419 --> 00:31:20,920

Tu propio hermano.

330

00:31:21,004 --> 00:31:23,548

No me mires así, culpándome.

331

00:31:24,257 --> 00:31:26,551

¡Lo protegí toda mi vida!

332

00:31:26,634 --> 00:31:28,011

¡Fuiste tú!

333

00:31:28,595 --> 00:31:29,971

Fue tu culpa.

334

00:31:31,723 --> 00:31:33,558

¿Lo viste morir?

335

00:31:33,641 --> 00:31:37,854

¿O fuiste demasiado cobarde,
como con mi papá?

336

00:31:42,692 --> 00:31:44,777
Te sacamos del remolque.

337

00:31:45,945 --> 00:31:47,864
Te invitamos a nuestra familia,

338

00:31:47,947 --> 00:31:50,700
y aún eres demasiado tonta
para escucharnos.

339

00:32:02,378 --> 00:32:04,130
Renuncio.

340

00:32:04,839 --> 00:32:07,008
¿Porque todo es culpa de otro?

341

00:32:07,425 --> 00:32:08,676
¿Y tus tíos?

342

00:32:08,760 --> 00:32:11,846
¿Es culpa de otro también
o tú los mataste?

343

00:32:11,971 --> 00:32:13,723
No están hablando en serio.

344

00:32:13,806 --> 00:32:15,224
¡No, se acabó!

345

00:32:15,308 --> 00:32:17,143
Se acabó, Marty.

346

00:32:19,062 --> 00:32:21,564
No puedes renunciar a un cartel de drogas.

347

00:32:21,648 --> 00:32:24,609
¿Qué diablos harás?

348
00:32:25,443 --> 00:32:26,486
¿Me matarás?

349
00:32:26,945 --> 00:32:29,030
¡Maldita perra!

350
00:32:31,866 --> 00:32:34,202
Dije que renuncio.

351
00:32:42,126 --> 00:32:43,044
Ruth.

352
00:32:43,461 --> 00:32:46,631
Ruth, vamos. No hagas esto.
Podemos solucionarlo.

353
00:32:46,714 --> 00:32:49,133
Agradezco todo lo que has hecho por mí,

354
00:32:49,217 --> 00:32:50,843
pero no soy tu hija.

355
00:32:50,927 --> 00:32:53,471
No tengo que quedarme en tu mierda.

356
00:33:21,499 --> 00:33:23,042
No puedo seguir con esto.

357
00:33:47,734 --> 00:33:48,609
Bien.

358
00:33:56,034 --> 00:33:57,952
¿Qué hacemos? ¿Quieres escapar?

359

00:33:58,119 --> 00:33:59,203
¿Quieres...

360

00:33:59,620 --> 00:34:00,830
...aceptar el trato?

361

00:34:00,913 --> 00:34:02,331
Dime lo que necesitas.

362

00:34:10,757 --> 00:34:13,051
Todo lo que hice, lo hice por nada.

363

00:34:19,015 --> 00:34:20,433
Los niños están vivos.

364

00:34:22,935 --> 00:34:24,145
Y nos aman,

365

00:34:24,812 --> 00:34:26,064
a pesar de todo.

366

00:34:30,401 --> 00:34:32,487
Cuando estábamos en el restaurante,

367

00:34:32,570 --> 00:34:35,823
le pregunté a Ben
qué quería en los próximos cinco años.

368

00:34:38,785 --> 00:34:40,495
¿Por qué hice eso?

369

00:34:40,578 --> 00:34:42,538
Cariño. Vamos.

370

00:34:42,622 --> 00:34:44,916
Ya había hecho la llamada.

371
00:34:44,999 --> 00:34:46,375
No te hagas esto.

372
00:34:47,376 --> 00:34:50,088
Estábamos a cuatro horas de Knoxville.

373
00:34:50,171 --> 00:34:51,339
Escucha...

374
00:34:53,132 --> 00:34:56,094
Estarías muerta
si no hubiéramos hecho eso.

375
00:34:56,177 --> 00:34:57,178
Yo también.

376
00:34:59,013 --> 00:35:01,808
Jonah estaría muerto,
Charlotte estaría muerta.

377
00:35:04,435 --> 00:35:06,562
Esas son cosas que nos decimos.

378
00:35:07,438 --> 00:35:08,940
No, eso...

379
00:35:10,983 --> 00:35:12,026
Es la verdad.

380
00:35:12,110 --> 00:35:13,861
Es nuestra verdad, cariño.

381
00:35:22,912 --> 00:35:25,498

¿Alguna vez piensas
en el bebé que perdimos?

382
00:35:30,419 --> 00:35:31,254
No.

383
00:35:38,136 --> 00:35:40,346
Jonah habría sido un hijo del medio.

384
00:35:43,266 --> 00:35:44,559
Me pregunto...

385
00:35:46,727 --> 00:35:50,106
Me pregunto si sentiría
curiosidad por el mundo o si...

386
00:35:51,315 --> 00:35:54,318
...toda su atención
hubiera ido a ese bebé.

387
00:35:56,237 --> 00:35:57,363
Y Charlotte...

388
00:36:00,158 --> 00:36:02,618
Hubiera tenido que ser más responsable.

389
00:36:02,702 --> 00:36:03,661
Wendy...

390
00:36:07,832 --> 00:36:09,292
No puedes desaparecer.

391
00:36:10,376 --> 00:36:12,753
¿Me oyes? No voy a dejar que eso pase.

392
00:36:14,714 --> 00:36:15,631

¿Sí?

393

00:36:17,216 --> 00:36:18,301
Tenías razón...

394

00:36:20,636 --> 00:36:22,054
...cuando querías huir.

395

00:36:23,764 --> 00:36:26,851
No. Nunca hubiéramos estado a salvo.

396

00:36:29,729 --> 00:36:31,397
Debes salir de la cama.

397

00:36:33,316 --> 00:36:35,443
Vamos. Regresaste por una razón.

398

00:36:38,779 --> 00:36:40,239
Me quedé sin vodka.

399

00:36:45,620 --> 00:36:47,455
- Hablo en serio.
- Yo también.

400

00:36:47,830 --> 00:36:48,789
Vamos.

401

00:36:55,713 --> 00:36:57,381
¿Qué diablos vamos a hacer?

402

00:37:05,348 --> 00:37:07,975
Podemos lavar dinero
para un cartel mexicano.

403

00:37:12,021 --> 00:37:13,147
No es gracioso.

404

00:37:13,648 --> 00:37:15,566

Tu plan era el correcto.

405

00:37:16,150 --> 00:37:18,569

Nuestra seguridad está ligada a Navarro.

406

00:37:19,320 --> 00:37:20,863

Le damos un futuro.

407

00:37:20,947 --> 00:37:22,240

Él nos da un futuro.

408

00:37:22,323 --> 00:37:25,034

Tenemos que ir al centro de todo esto.

409

00:37:30,581 --> 00:37:31,999

Podemos hacerlo.

410

00:37:32,583 --> 00:37:34,126

Y tú lo hiciste posible.

411

00:37:35,002 --> 00:37:37,171

Solo debes salir de la cama, cariño.

412

00:38:00,027 --> 00:38:02,446

Quería que lo oyeras de mi maldita boca.

413

00:38:02,780 --> 00:38:04,407

Renuncié a Marty y a Wendy.

414

00:38:05,116 --> 00:38:07,535

Me has quitado muchas cosas,

415

00:38:07,618 --> 00:38:09,537

pero no tengo problemas contigo.

416

00:38:09,620 --> 00:38:10,955
No quiero nada.

417

00:38:11,038 --> 00:38:13,165
No iré tras nadie,

418

00:38:13,416 --> 00:38:15,042
y no soy una rata.

419

00:38:16,794 --> 00:38:18,129
Solo renuncio.

420

00:38:22,925 --> 00:38:24,760
Si Marty y Wendy no existieran,

421

00:38:24,844 --> 00:38:26,846
¿considerarías volver a trabajar?

422

00:38:31,642 --> 00:38:33,311
No soy difícil de encontrar.

423

00:38:41,110 --> 00:38:43,696
¿De verdad crees que renunció a los Byrde?

424

00:38:45,614 --> 00:38:47,742
No veo cómo podría quedarse.

425

00:38:50,036 --> 00:38:51,329
¿Por el hermano?

426

00:38:53,706 --> 00:38:55,624
Y porque cuando la golpearon,

427

00:38:57,710 --> 00:38:59,670
se suponía que era intocable,

428

00:38:59,754 --> 00:39:03,549
pero se negaron
a hacerle algo a Frank hijo

429

00:39:03,632 --> 00:39:05,343
aunque casi la mata.

430

00:39:07,762 --> 00:39:09,180
Cielos.

431

00:39:10,931 --> 00:39:13,184
¿Qué les pasa a estas personas?

432

00:40:12,743 --> 00:40:13,619
Buenos días.

433

00:40:15,371 --> 00:40:16,372
Buenos días.

434

00:41:04,420 --> 00:41:05,921
¡Cielos! ¿Qué carajo?

435

00:41:06,046 --> 00:41:07,173
Me preguntaba,

436

00:41:07,256 --> 00:41:11,135
¿te gusta golpear a mujeres
porque tienes un pene pequeño?

437

00:41:11,218 --> 00:41:13,762
- No sé de qué hablas.
- ¿Dónde está?

438

00:41:13,846 --> 00:41:16,265
- Ni siquiera te conozco.
- Ahí está.

439
00:41:16,348 --> 00:41:19,226
Cielos. ¿Lo usas de escarbadienes
para tu perro?

440
00:41:19,935 --> 00:41:22,104
No. Está bien, entiendo.

441
00:41:22,188 --> 00:41:23,647
Estás hablando de Ruth.

442
00:41:23,731 --> 00:41:26,692
Así que recuerdas cómo la golpeaste.

443
00:41:27,443 --> 00:41:28,986
¿Cómo te hizo sentir eso?

444
00:41:29,069 --> 00:41:29,945
Lo siento.

445
00:41:30,821 --> 00:41:32,615
Lamento haberla lastimado.

446
00:41:33,908 --> 00:41:34,825
Bien.

447
00:41:49,507 --> 00:41:51,467
- Hola.
- No lo escuchaste de mí.

448
00:41:53,093 --> 00:41:54,053
Bueno.

449

00:41:55,721 --> 00:41:59,099
A Helen Pierce se le expedirá
una licencia de casino

450

00:41:59,183 --> 00:42:01,227
en nombre de Empresas Byrde.

451

00:42:04,813 --> 00:42:05,773
Mierda.

452

00:42:07,942 --> 00:42:09,652
Supongo que no lo sabías.

453

00:42:12,988 --> 00:42:14,114
¿Estás seguro?

454

00:42:14,448 --> 00:42:15,407
Sí.

455

00:42:15,699 --> 00:42:19,453
Si hay alguna discordia en tus rangos,

456

00:42:20,120 --> 00:42:22,706
sugiero que procedas con mucho cuidado.

457

00:42:26,710 --> 00:42:27,711
Gracias, Jim.

458

00:42:30,172 --> 00:42:31,507
¿Está todo bien?

459

00:42:34,677 --> 00:42:35,803
Está pasando.

460

00:42:35,886 --> 00:42:39,515
Helen está en la licencia del casino.

Se mueve en nuestra contra.

461

00:42:44,270 --> 00:42:47,690

Y si logra que Navarro
pierda la fe en nosotros...

462

00:42:49,942 --> 00:42:51,026

¿Estamos muertos?

463

00:42:52,361 --> 00:42:55,447

No, no permitiré que eso pase.

464

00:42:55,573 --> 00:42:59,118

Podría decirle cualquier cosa
para ponerlo en nuestra contra.

465

00:42:59,201 --> 00:43:00,369

Siempre está tenso.

466

00:43:00,452 --> 00:43:01,537

Podía oírlo.

467

00:43:03,706 --> 00:43:06,917

Debemos encontrar la forma
de ser más valiosos para él.

468

00:43:08,043 --> 00:43:11,880

Le conseguimos un casino
y lavo su dinero. ¿Qué más podemos hacer?

469

00:43:13,215 --> 00:43:16,510

Podríamos ofrecernos
para traer a sus hijos aquí.

470

00:43:19,013 --> 00:43:20,848

- Helen se opondría.
- Bueno...

471

00:43:21,432 --> 00:43:22,891

Nosotros tenemos hijos.

472

00:43:23,183 --> 00:43:25,603

Helen no. Sus hijos tendrían otros niños.

473

00:43:25,686 --> 00:43:26,854

Sería un hogar.

474

00:43:26,937 --> 00:43:30,024

El hombre está en guerra
y no confía en nosotros.

475

00:43:30,107 --> 00:43:31,859

No nos dará sus hijos.

476

00:43:35,738 --> 00:43:38,282

Entonces terminamos la guerra por él.

477

00:43:39,742 --> 00:43:41,201

¿Sí? ¿Así nomás?

478

00:43:42,286 --> 00:43:43,412

Maya lo dijo.

479

00:43:44,747 --> 00:43:48,167

Si un cartel comete violencia
en territorio estadounidense,

480

00:43:48,250 --> 00:43:50,586

el gobierno envía tropas en respuesta.

481

00:43:51,045 --> 00:43:53,005

- El cartel de Lagunas...

- Eso...

482

00:43:53,088 --> 00:43:55,299
...mató a los hombres de Cosgrove.

483

00:43:55,924 --> 00:43:59,553
Si le damos esa información a Maya,
las tropas irán a Lagunas.

484

00:43:59,678 --> 00:44:02,806
¿Crees que simplemente me va a creer
que fue Lagunas?

485

00:44:06,018 --> 00:44:07,353
Jonah tiene un video.

486

00:44:14,068 --> 00:44:14,943
¿Qué?

487

00:44:17,321 --> 00:44:18,322
Marty lo logró.

488

00:44:18,822 --> 00:44:20,616
El FBI hará algo al respecto.

489

00:44:21,617 --> 00:44:22,618
¿Qué?

490

00:44:24,286 --> 00:44:27,790
Presionarán al ejército
para que intervenga

491

00:44:27,915 --> 00:44:30,000
contra el cartel de Lagunas.

492

00:44:31,710 --> 00:44:32,795
Pero primero...

493

00:44:35,839 --> 00:44:37,049
¿Qué pasa, Wendy?

494

00:44:39,510 --> 00:44:41,261
Me gustaría pedir garantías.

495

00:44:42,930 --> 00:44:44,306
No puedes exigir nada.

496

00:44:44,390 --> 00:44:47,518
No es una exigencia.

497

00:44:48,102 --> 00:44:50,729
Es solo una petición,

498

00:44:50,813 --> 00:44:53,607
para que las vidas de todos
sean más fáciles.

499

00:44:54,525 --> 00:44:58,362
Si ayudamos a terminar esta guerra,

500

00:44:58,445 --> 00:45:00,114
queremos pedirte...

501

00:45:02,950 --> 00:45:05,536
...que Helen no trabaje en Empresas Byrde.

502

00:45:10,624 --> 00:45:13,210
Me encargaré de mis negocios
como yo quiera.

503

00:45:25,723 --> 00:45:26,724
¿Qué sucede?

504

00:45:28,183 --> 00:45:30,978

Intentamos asegurarnos
de que Helen no nos mate.

505

00:45:43,449 --> 00:45:46,285

Dices que Marty Byrde
está dispuesto a establecer

506

00:45:46,368 --> 00:45:49,204

que lava dinero para el cartel de Navarro.

507

00:45:49,288 --> 00:45:51,123

A cambio de que él y su familia

508

00:45:51,206 --> 00:45:53,876

entren al programa
de protección de testigos.

509

00:45:54,918 --> 00:45:58,714

¿Después de rechazar la oferta
tantas veces en el último año?

510

00:45:58,797 --> 00:46:01,216

Solo puedo hablar por ellos ahora.

511

00:46:06,722 --> 00:46:09,016

Necesitaré una copia de esa confesión

512

00:46:09,099 --> 00:46:12,019

con membrete del FBI
para que mi cliente la firme.

513

00:46:13,187 --> 00:46:15,689

Las pasé
por un software de reconocimiento,

514

00:46:15,773 --> 00:46:18,358
y fueron alquilados
en un Hertz en San Luis

515

00:46:18,442 --> 00:46:21,987
de una compañía llamada Bennett,
que si exploras un poco más,

516

00:46:22,070 --> 00:46:24,239
es una filial de Ventrex Capital,

517

00:46:24,323 --> 00:46:25,824
que tiene sede en Panamá,

518

00:46:25,908 --> 00:46:28,535
y cuyos registros bancarios
son impenetrables

519

00:46:28,619 --> 00:46:30,412
hasta que pasas el escudo,

520

00:46:30,496 --> 00:46:33,373
en una compañía
conocida solo por ese número.

521

00:46:35,459 --> 00:46:37,294
Si le das ese número al FBI,

522

00:46:37,377 --> 00:46:40,672
te garantizo que encontrarán
que es una compañía fantasma

523

00:46:40,756 --> 00:46:42,800
para el cartel de Lagunas.

524

00:46:46,845 --> 00:46:48,806
¿Cómo conseguiste esto?

525

00:46:49,598 --> 00:46:50,849

Una llamada anónima.

526

00:46:51,225 --> 00:46:54,812

¿Y no te preocupa
tu propio conflicto de intereses?

527

00:46:56,438 --> 00:46:57,898

¿Qué conflicto?

528

00:47:00,234 --> 00:47:02,069

Ambos sabemos quién es tu jefe.

529

00:47:02,736 --> 00:47:06,365

¿Cómo puedes trabajar para Navarro
y representar a Marty Byrde

530

00:47:06,448 --> 00:47:09,535

en su intento
de testificar contra Navarro?

531

00:47:10,369 --> 00:47:12,704

Mis conflictos no son asunto del FBI,

532

00:47:13,247 --> 00:47:15,499

como tus asuntos no son problema mío.

533

00:47:16,416 --> 00:47:18,877

¿Tu relación anterior con el agente Petty

534

00:47:18,961 --> 00:47:22,047

te impide cumplir con tus obligaciones
en este caso?

535

00:47:24,842 --> 00:47:27,052

Quisiera esa confesión antes de irme.

536

00:47:27,219 --> 00:47:28,428
¿Por qué solo fotos?

537

00:47:29,388 --> 00:47:31,223
No sé, es lo que me dieron.

538

00:47:33,225 --> 00:47:34,977
Si viera el video completo...

539

00:47:35,352 --> 00:47:37,104
...y no estuviera recortado,

540

00:47:37,771 --> 00:47:40,732
¿vería el camión de Ruth Langmore
estacionado aquí?

541

00:47:43,652 --> 00:47:48,031
Estadounidenses fueron asesinados
en territorio estadounidense por Lagunas.

542

00:47:48,115 --> 00:47:50,075
Esta es la prueba. Es algo bueno.

543

00:47:50,617 --> 00:47:51,952
Es bueno para Navarro.

544

00:47:53,328 --> 00:47:56,748
Si no les das esta información
a tus jefes, te despedirán.

545

00:47:58,333 --> 00:47:59,501
Lo pensaré.

546

00:48:00,669 --> 00:48:01,712

Bien.

547

00:48:10,012 --> 00:48:12,514
Necesito que respondan de inmediato.

548

00:48:15,058 --> 00:48:17,227
Si no, matarán a mi familia.

549

00:48:22,441 --> 00:48:23,901
Dije que lo pensaré.

550

00:49:10,364 --> 00:49:11,490
¿Wyatt está bien?

551

00:49:12,950 --> 00:49:14,952
Sí. Todo está bien.

552

00:49:15,327 --> 00:49:16,244
¿Entonces?

553

00:49:17,537 --> 00:49:19,122
Pensé que debías saberlo.

554

00:49:19,623 --> 00:49:22,376
Le disparé a Frank hijo en el pene
esta mañana.

555

00:49:23,794 --> 00:49:25,253
Espera, ¿qué?

556

00:49:25,837 --> 00:49:26,797
¿Bromeas?

557

00:49:26,880 --> 00:49:29,675
Me aseguraré de que no te culpen a ti.

558

00:49:29,758 --> 00:49:33,428
No quiero agregar molestias a tu vida.

559

00:49:35,931 --> 00:49:38,266
Tengo una propuesta, si quieres oírla.

560

00:49:40,811 --> 00:49:43,271
Me gustaría que trabajes conmigo.

561

00:49:47,776 --> 00:49:50,696
No quiero trabajar con nadie por ahora.

562

00:49:50,779 --> 00:49:51,613
Mira,

563

00:49:52,155 --> 00:49:55,117
tú y Wyatt podrían crecer el negocio.
Te enseñaré.

564

00:49:55,575 --> 00:49:56,660
Y además,

565

00:49:57,119 --> 00:49:59,663
ya es hora de que ambos entiendan

566

00:49:59,746 --> 00:50:02,708
el valor de que la gente local
tenga cosas propias.

567

00:50:04,918 --> 00:50:06,003
Lo siento.

568

00:50:08,547 --> 00:50:10,424
Este es un buen lugar.

569

00:50:11,133 --> 00:50:12,509
Es un buen principio.

570
00:50:14,386 --> 00:50:18,181
Pero puedes elevarte sin darle la espalda
a lo que viviste antes.

571
00:50:20,142 --> 00:50:21,184
Lo sé.

572
00:50:22,936 --> 00:50:24,146
Supuse que sí.

573
00:50:28,233 --> 00:50:30,402
¿De verdad le disparaste en el pene?

574
00:50:31,737 --> 00:50:34,197
Tardé un minuto en encontrarlo primero.

575
00:50:36,616 --> 00:50:38,827
Estás muy loca.

576
00:50:46,209 --> 00:50:47,878
Sube a la camioneta.

577
00:51:02,017 --> 00:51:03,727
Vine a ver a Frank Cosgrove.

578
00:51:03,810 --> 00:51:04,853
¿Tu nombre?

579
00:51:06,480 --> 00:51:08,899
Dile que tengo información sobre su hijo.

580
00:51:31,129 --> 00:51:32,631
¿Qué sabes de mi hijo?

581

00:51:39,930 --> 00:51:40,972

Quiero que sepas

582

00:51:41,556 --> 00:51:43,600

que la chica no tuvo nada que ver.

583

00:51:45,018 --> 00:51:48,188

Pero ambos sabemos que lo justo es justo.

584

00:51:50,315 --> 00:51:52,067

Tengo un negocio de heroína.

585

00:51:52,442 --> 00:51:55,445

Necesito que alguien se encargue
de la distribución.

586

00:51:55,529 --> 00:51:58,156

Es tuyo, dividido al 50 %.

587

00:51:58,240 --> 00:52:01,326

También hablé con un constructor

588

00:52:01,409 --> 00:52:05,288

para construir tres nuevos centros
de tratamiento de opioides,

589

00:52:05,789 --> 00:52:08,625

solo para tratar de lidiar con esta plaga.

590

00:52:09,459 --> 00:52:11,253

La construcción es tuya.

591

00:52:11,753 --> 00:52:15,674

Sé que nada de eso
le devolverá el pene a tu hijo,

592

00:52:15,757 --> 00:52:18,802
pero son millones de dólares al año
en tu bolsillo.

593

00:52:19,928 --> 00:52:21,429
Hay justicia en eso.

594

00:52:21,972 --> 00:52:23,181
O...

595

00:52:23,265 --> 00:52:25,267
Muchos hombres trabajan para mí

596

00:52:25,350 --> 00:52:27,477
y muchos trabajan para ti,

597

00:52:28,645 --> 00:52:31,189
y si quieres que vayan a la guerra,

598

00:52:32,149 --> 00:52:33,775
sabes dónde vivo.

599

00:52:36,987 --> 00:52:38,822
Es mucho para pensar, lo sé.

600

00:52:50,250 --> 00:52:53,003
BLOQUEADO

601

00:52:57,090 --> 00:52:57,924
¿Hola?

602

00:52:58,884 --> 00:53:01,428
Le pedí a Helen
que regresara con mis hijos.

603

00:53:01,511 --> 00:53:03,889
Tendré un segundo bautismo para mi hijo.

604

00:53:04,347 --> 00:53:06,433
Espero que Marty y tú estén ahí.

605

00:53:07,517 --> 00:53:08,894
¿Crees que es seguro?

606

00:53:12,522 --> 00:53:15,233
Un auto los recogerá en 15 minutos.

607

00:53:52,938 --> 00:53:55,440
- Hay niños en la casa.
- ¡No me importa!

608

00:53:59,778 --> 00:54:02,822
Jonah, Erin me dijo
que eres un gran chico.

609

00:54:03,281 --> 00:54:04,449
Deja de hablar.

610

00:54:04,532 --> 00:54:06,284
Bien, te digo que...

611

00:54:06,785 --> 00:54:09,454
Los niños
podrían bajar en cualquier momento.

612

00:54:11,122 --> 00:54:12,540
Sé que mataste a mi tío

613

00:54:12,624 --> 00:54:14,501
e intentas matar a mi familia.

614

00:54:14,584 --> 00:54:17,420
Tus padres se tomarán un avión conmigo.

615

00:54:17,504 --> 00:54:20,924
¿Crees que volarían conmigo
si pensarán que...?

616

00:54:21,007 --> 00:54:22,133
Cállate.

617

00:54:22,217 --> 00:54:24,803
Solo piensa en ti un segundo, ¿sí?

618

00:54:24,886 --> 00:54:28,640
Todo tu futuro se acabaría
apenas aprietes el gatillo.

619

00:54:30,892 --> 00:54:32,602
Está bien. Sí.

620

00:54:33,645 --> 00:54:34,729
Sí, yo...

621

00:54:37,607 --> 00:54:40,151
Hice que mataran a tu tío,
había que hacerlo

622

00:54:40,235 --> 00:54:43,154
porque habría arruinado nuestras vidas.
Es cierto.

623

00:54:45,824 --> 00:54:46,825
Pero...

624

00:54:50,036 --> 00:54:51,871
Debes comprender una cosa.

625

00:54:54,040 --> 00:54:57,544
Tu mamá lo autorizó.

626

00:54:58,837 --> 00:55:00,714
No. Mientes.

627

00:55:01,006 --> 00:55:02,382
¿Cómo los rastreamos?

628

00:55:02,841 --> 00:55:04,634
Tenía un teléfono desechable.

629

00:55:04,968 --> 00:55:07,679
El teléfono de tu mamá
estaba en Kansas City.

630

00:55:08,638 --> 00:55:11,099
¿Cómo pudimos saber dónde estaban

631

00:55:11,224 --> 00:55:13,810
- si no nos lo dijo?
- Eres una mentirosa.

632

00:55:13,893 --> 00:55:16,813
¿Por qué no regresó a casa?

633

00:55:18,648 --> 00:55:21,860
Quizá porque no podía afrontarte

634

00:55:23,111 --> 00:55:24,529
después de lo que hizo.

635

00:55:26,406 --> 00:55:28,491
Estás retorciendo todo.

636

00:55:31,328 --> 00:55:33,913
Ben fue cremado

637

00:55:34,539 --> 00:55:36,166
en tu casa funeraria.

638

00:55:37,083 --> 00:55:43,048
¿Nelson habría traído el cuerpo
a tu familia

639

00:55:43,631 --> 00:55:47,302
si pensaba
que tu mamá no lo había autorizado?

640

00:55:47,385 --> 00:55:48,678
¡Ya cállate!

641

00:55:48,762 --> 00:55:51,264
Eres un chico inteligente, de verdad.

642

00:55:53,767 --> 00:55:54,976
Pero sabes...

643

00:55:55,727 --> 00:55:58,063
...que tu mamá hizo esto.

644

00:55:59,022 --> 00:56:01,274
Y por eso quieres que deje de hablar.

645

00:56:05,528 --> 00:56:07,030
Lamento lo de tu tío.

646

00:56:08,323 --> 00:56:09,366
De verdad.

647

00:56:10,533 --> 00:56:12,077
Y lamento

648
00:56:12,535 --> 00:56:14,079
que estés en este río.

649
00:56:14,746 --> 00:56:15,872
Y yo...

650
00:56:17,332 --> 00:56:18,625
Lo siento por Erin.

651
00:56:18,708 --> 00:56:20,126
Perdón...

652
00:56:22,837 --> 00:56:24,172
...por muchas cosas.

653
00:56:25,840 --> 00:56:28,218
Pero nada de eso cambia la verdad.

654
00:56:36,309 --> 00:56:37,310
Bien.

655
00:56:40,730 --> 00:56:41,815
Yo...

656
00:56:42,732 --> 00:56:44,150
Me levantaré.

657
00:56:45,985 --> 00:56:47,028
Y yo...

658
00:56:48,238 --> 00:56:49,739
...iré arriba

659
00:56:50,740 --> 00:56:52,325
y prepararé a los niños

660
00:56:53,368 --> 00:56:55,161
para reunirse con su papá.

661
00:57:28,278 --> 00:57:30,155
¿Cuánto tiempo se irán?

662
00:57:30,238 --> 00:57:31,656
No lo sé. No mucho.

663
00:57:32,240 --> 00:57:34,159
Todo está bien. En serio.

664
00:57:34,492 --> 00:57:35,702
Cuida a Jonah.

665
00:57:35,785 --> 00:57:37,287
Necesita apoyo.

666
00:57:37,537 --> 00:57:40,540
Esto es del mausoleo.
Incrementos de \$ 10 000.

667
00:57:40,623 --> 00:57:43,209
- Pierden nueve por día.
- Pierden nueve...

668
00:57:43,293 --> 00:57:44,961
- Rotan cada tres días.
- Sí.

669
00:57:45,044 --> 00:57:46,963
No te preocupes, me encargaré.

670

00:57:49,757 --> 00:57:51,134
Estoy orgullosa de ti.

671

00:58:16,409 --> 00:58:17,452
¿Qué opinas?

672

00:58:24,542 --> 00:58:26,252
Creo que es hermoso.

673

00:58:50,860 --> 00:58:52,737
¿Vas a aceptar un trato?

674

00:58:54,447 --> 00:58:56,491
¿De qué hablas?

675

00:58:57,075 --> 00:59:01,371
Mi jefe me dijo que testificarás
a cambio de protección de testigos.

676

00:59:01,913 --> 00:59:04,666
¿Por qué aceptaste ese trato
y no el mío?

677

00:59:04,874 --> 00:59:07,085
¿Te da miedo la cárcel? ¿Es Wendy?

678

00:59:11,256 --> 00:59:12,757
No es cierto.

679

00:59:12,840 --> 00:59:15,343
No haré lo que dicen.

680

00:59:16,761 --> 00:59:18,012
Bien.

681

00:59:18,096 --> 00:59:19,389
Me bajó la presión.

682
00:59:19,472 --> 00:59:22,559
Pero debes venir aquí y aclarar esto.

683
00:59:23,685 --> 00:59:24,978
No puedo hacer eso.

684
00:59:25,353 --> 00:59:26,479
Debes hacerlo.

685
00:59:27,230 --> 00:59:28,856
Escribieron tu declaración.

686
00:59:28,940 --> 00:59:31,442
No querrás que se filtre
información falsa.

687
00:59:32,068 --> 00:59:34,279
Estoy a punto de subirme a un avión.

688
00:59:36,906 --> 00:59:38,575
¿Ese avión va a México?

689
00:59:39,909 --> 00:59:40,868
¿Marty?

690
00:59:42,620 --> 00:59:46,332
Marty, si ese avión va a México,
no te subas.

691
00:59:48,918 --> 00:59:50,545
Gracias por la advertencia.

692
01:00:26,039 --> 01:00:27,457

Y nos vamos.

693

01:02:47,555 --> 01:02:48,431

Bienvenidos.

694

01:02:50,933 --> 01:02:52,769

Gracias por venir.

695

01:02:53,394 --> 01:02:55,646

Espero que hayan tenido un buen viaje.

696

01:03:05,156 --> 01:03:06,199

Hoy...

697

01:03:07,992 --> 01:03:10,411

Hoy es nuestro comienzo.

N SERIES

OZARK



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.